

## MODULE 1: AIVQ

Le client rencontre-t-il des difficultés dans les activités instrumentales de la vie quotidienne - (préparation des repas, ménage courant, gestion des médicaments, gestion des finances, usage du téléphone, escaliers, faire les courses ou transports)?

**OUI. Répondre aux questions ci-dessous, puis passer au module 2.**

**NON. Passer au module 2.**

### AIVQ: PERFORMANCE ET CAPACITÉ

Coder la PERFORMANCE (A) dans les AIVQ durant les 3 DERNIERS JOURS  
Coder la CAPACITE PRESUMEE (B), l'habileté à assurer l'activité de façon aussi indépendante que possible. Cela requiert du jugement de la part de l'évaluateur.

- |  |     |     |
|--|-----|-----|
| 0. <b>Indépendant(e)</b> - Sans préparation, ni supervision, ni aide   |     |     |
| 1. <b>Aide à la préparation uniquement</b>   |     |     |
| 2. <b>Supervision</b> - Surveillance ou indications  | (A) | (B) |
| 3. <b>Assistance limité</b> - Aide lors de certaines occasions   |     |     |
| 4. <b>Assistance importante</b> - Aide pour l'ensemble de l'activité mais accompli seul 50% de l'activité ou plus    |     |     |
| 5. <b>Assistance maximale</b> - Aide pour l'ensemble de l'activité mais accompli seul moins de 50% de l'activité     |     |     |
| 6. <b>Dépendance totale</b> - D'autres exécutent en permanence l'activité  |     |     |
| 8. <b>L'activité n'a pas été accomplie durant l'ensemble de la période</b> (n'utilisez pas ce code pour la CAPACITÉ) |     |     |
- 
- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. <b>Préparation des repas</b> —Comment les repas sont préparés (par ex. planifier les menus, rassembler les ingrédients, cuire, préparer les couverts).   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. <b>Ménage courant</b> —Comment le ménage courant est fait (par ex. faire la vaisselle, épousseter, faire les lits, ranger, la lessive).  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. <b>Gestion des finances</b> —Comment sont payées les factures, sont équilibrés les comptes et les dépenses de la maison, est rempli un virement.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. <b>Gestion des médicaments</b> —Comment sont gérés les médicaments (par ex. se souvenir de les prendre, ouvrir les flacons, prendre le dosage correct, se faire les injections, appliquer des pommades). | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. <b>Usage du téléphone</b> —Comment les appels téléphoniques sont donnés ou reçus (avec des aides techniques telles que des chiffres agrandis sur le téléphone ou un amplificateur).                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. <b>Escaliers</b> —Comment est montée ou descendue une volée de marches (12-14 marches).  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. <b>Faire les courses</b> —Comment se font les achats des aliments ou des articles ménagers (par ex. choisir les produits, payer) EXCLUT LES TRANSPORTS   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. <b>Transports</b> —Comment le client voyage par les transports publics (par. ex. choix du trajet, achat de la carte) OU conduit lui-même (comprend sortir de la maison, entrer et sortir du véhicule).   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

PERFORMANCE (A) CAPACITÉ (B)

- Dans les autres cas, centrez-vous sur les 3 épisodes de dépendance les plus élevés (ou sur tous les épisodes s'ils sont accomplis moins de 3 fois). Si l'épisode de dépendance la plus élevée est "4" codez le score de l'AVQ à ce niveau. Sinon, codez le score de l'AVQ correspondant à celui de l'épisode de moindre dépendance.

0. **Indépendant(e)** – Sans préparation, ni supervision, ni assistance physique, lors de tout épisode
- Aide à la préparation uniquement** – Article procuré ou placé à proximité sans supervision ou assistance physique
  - Supervision** – Surveillance ou indications
  - Assistance limitée** – Aide pour la mobilisation des membres, guidance physique ne nécessitant pas de force
  - Assistance importante** – Aide nécessitant de la force (y compris soulever les membres) par un seul aidant alors que la personne accomplit 50% ou plus de l'activité
  - Assistance maximale** – Aide nécessitant de la force (y compris soulever les membres) par minimum deux aidants OU aide nécessitant de la force physique pour plus de 50 % de l'activité
  - Dépendance totale** – Activité entièrement accomplie par d'autres durant l'ensemble de la période
  - L'activité n'a pas été accomplie**

- a. **Hygiène personnelle** — Comment le client réalise son hygiène personnelle (par ex. à l'évier), y compris se coiffer, se brosser les dents, se raser, se maquiller, se laver et s'essuyer le visage et les mains. EXCLUT bain et douche
- b. **Locomotion** — Comment le client se déplace (en marchant ou en fauteuil roulant) entre deux points du même étage. Si en fauteuil roulant, indépendance une fois dans le fauteuil.
- c. **Utilisation des toilettes** — Comment le client utilise les toilettes (ou la chaise percée, la panne, l'urinal), s'essuie après leur utilisation ou, lors d'incontinence, change ses protections, s'occupe d'une sonde urinaire ou d'une stomie, ajuste ses vêtements. EXCLUT le transfert vers ou des toilettes
- d. **S'alimenter** — Comment le client mange et boit (indépendamment de son habileté). Comprend se nourrir par n'importe quel moyen (par ex., nourriture par sonde, par voie parentérale totale)

## MODULE 3: TROUBLES COGNITIFS

Le client présente-t-il des troubles cognitifs (mal-être cognitif ou démençe)?

**OUI. Répondre aux questions ci-dessous, puis passer au module 4.**

**NON. Passer au module 4.**

### 1. FACULTÉS COGNITIVES POUR PRENDRE LES DÉCISIONS QUOTIDIENNES

Performances dans la prise des décisions concernant les tâches de la vie quotidienne - par ex., quand se lever ou prendre les repas, quels vêtements porter ou quelles activités faire?

0. **Indépendance** — Les décisions sont logiques, raisonnables et sûres.
- Indépendance relative** — Le client a de la peine à prendre des décisions lorsqu'il affronte de nouvelles tâches ou une situation inconnue.
  - Déficience minime** — Dans des situations particulières, récurrentes, des décisions sont de mauvaise qualité ou dangereuses. Le client a besoin d'indications/de supervision à certains moments.
  - Déficience modérée** — Les décisions du client sont constamment de mauvaise qualité ou dangereuses. Le client a besoin d'indications/de supervision en permanence.
  - Déficience sévère** — Le client ne prend jamais ou rarement de décisions.
  - Pas de conscience décelable, coma** [Passer au module 4]

### 2. MÉMOIRE/CAPACITÉ DE SE SOUVENIR

Coder le rappel de ce qui a été appris ou su

0. Pas de problème de mémoire 1. Problème de mémoire

- a. **Mémoire à court terme** — Semble se rappeler/se rappelle après 5 minutes
- b. **Mémoire procédurale** — Peut accomplir toutes ou la plupart des étapes séquentielles de tâches multiples sans indication

## MODULE 2: AVQ

Le client rencontre-t-il des difficultés dans les activités de la vie quotidienne (bain, hygiène personnelle, s'habiller la partie supérieure/inférieure du corps, marcher, locomotion, transfert vers et des toilettes, utilisation des toilettes, mobilité au lit ou s'alimenter)?

**OUI. Répondre aux questions ci-dessous, puis passer au module 3.**

**NON. Passer au module 3.**

### Performances pour les AVQ

Pour chaque AVQ, codez la réponse appropriée correspondant à la performance de la personne durant LES 3 DERNIERS JOURS. Tenez compte de tous les épisodes où l'activité a été effectuée durant cette période.

- Si tous les épisodes au cours des 3 derniers jours sont accomplis au même niveau de performance codez l'AVQ à ce niveau.

- Si un des épisodes est de niveau "6" et que les autres épisodes sont de niveau inférieur, codez l'AVQ au niveau "5".

### 3. EXPRESSION - CAPACITÉ À SE FAIRE COMPRENDRE

Expression du contenu de l'information à la fois verbale et non verbale

0. **Est compris(e)**—Exprime ses idées sans difficultés  
 1. **Est généralement compris(e)**—Difficultés à trouver ses mots ou à aller au bout de sa pensée MAIS si on lui laisse du temps, peu ou pas de guidance requise   
 2. **Est souvent compris(e)**—Difficultés à trouver ses mots ou à aller au bout de sa pensée ET guidance généralement requise   
 3. **Est parfois compris(e)**—Capacité limitée à exprimer des demandes concrètes  
 4. **Rarement ou jamais compris(e)**

### 4. S' ALIMENTER

À remplir **SEULEMENT** si vous avez répondu **NON** au module 2: AVQ activités de la vie quotidienne

Codez la réponse appropriée correspondant à la performance de la personne durant LES 3 DERNIERS JOURS. Tenez compte de tous les épisodes où l'activité a été effectuée durant cette période.

- Si tous les épisodes au cours des 3 derniers jours sont accomplis au même niveau de performance codez l'AVQ à ce niveau  
 - Si un des épisodes est de niveau "6" et que les autres épisodes sont de niveau inférieur, codez l'AVQ au niveau "5"

- Dans les autres cas, centrez-vous sur les 3 épisodes de dépendance les plus élevés (ou sur tous les épisodes s'ils sont accomplis moins de 3 fois). Si l'épisode de dépendance la plus élevée est "1" codez le score de l'AVQ à ce niveau. Sinon, codez le score de l'AVQ correspondant à celui de l'épisode de moindre dépendance dans l'intervalle 2-5

0. **Indépendant(e)** – Sans préparation, ni supervision, ni assistance physique, lors de tout épisode  
 1. **Aide à la préparation uniquement** – Article procuré ou placé à proximité sans supervision ou assistance physique  
 2. **Supervision** – Surveillance ou indications  
 3. **Assistance limitée** - Aide pour la mobilisation des membres, guidance physique ne nécessitant pas de force  
 4. **Assistance importante** – Aide nécessitant de la force (y compris soulever les membres) par un seul aidant alors que la personne accomplit 50% ou plus de l'activité  
 5. **Assistance maximale** – Aide nécessitant de la force (y compris soulever les membres) par minimum deux aidants OU aide nécessitant de la force physique pour plus de 50 % de l'activité  
 6. **Dépendance totale** – Activité entièrement accomplie par d'autres durant l'ensemble de la période  
 8. **L'activité n'a pas été accomplie**

- a. **S'alimenter**—Comment le client mange et boit (indépendamment de son habileté). Comprend se nourrir par n'importe quel moyen (par ex. nourriture par sonde, par voie parentérale totale)

### MODULE 4: TROUBLES PSYCHIQUES

Le client présente-t-il des troubles psychiques?

- OUI. Répondre aux questions ci-dessous, puis passer au module 5.**  
 **NON. Passer au module 5.**

Répondre par non (0) ou oui (1)

0. Non      1. Oui
- a. Constitue une menace ou un danger pour soi-même   
 b. Constitue une menace ou un danger pour autrui   
 c. Est incapable de prendre soin de soi-même à cause d'un trouble mental   
 d. Est dépendant   
 e. Présente des symptômes psychiatriques spécifiques par ex. dépression, hallucinations, effets secondaires de médicaments

### MODULE 5: TROUBLES DU COMPORTEMENT

Le client présente-t-il des troubles du comportement?

- OUI. Répondre aux questions ci-dessous.**  
 **NON.**

### TROUBLES DU COMPORTEMENT

Codez ce qui est observé quelle qu'en soit la cause

0. Non présents  
 1. Présents mais non manifestés dans les 3 derniers jours  
 2. Manifestés 1-2 jour(s) durant les 3 derniers jours  
 3. Manifestés quotidiennement les 3 derniers jours
- a. **Déambulation** — Se déplace sans but ni besoin apparent, au mépris de sa sécurité   
 b. **Agressivité verbale** — par ex., menace, injurie, mauduit autrui   
 c. **Agressivité physique** — par ex., frappe, repousse, griffe, agresse sexuellement autrui   
 d. **Comportement sexuel inadapté ou perturbateur** — par ex., perturbe par des cris, du bruit, crache, projette de la nourriture ou des selles, amasse des objets, fouille ce qui appartient aux autres   
 e. **Comportement sexuel inadapté ou se déshabille en public** — par ex., masturbation en public, gestion ou commentaires obscènes   
 f. **S'oppose aux soins** — par ex., prendre ses médicaments, recevoir ses injections, recevoir de l'aide aux AVQ, manger